



## **XIX Cumbre Judicial Iberoamericana**

### **Segunda Reunión Preparatoria**

**Días 13, 14 y 15 de diciembre de 2017**

**Madrid, España**

Madrid, 12 de octubre 2017

Estimado/a Coordinador/a Nacional:

En nombre del Consejo General del Poder Judicial de España, así como de la Secretaría Permanente y de la Secretaría *Pro Tempore* de la Cumbre Judicial Iberoamericana, le convocamos cordialmente a participar en la Segunda Reunión Preparatoria de la XIX edición de la Cumbre, que se celebrará en España durante los días 13, 14 y 15 de diciembre de 2017, en las ciudades de Madrid y Salamanca, bajo el eje temático "*Fortalecimiento de la administración de Justicia en Iberoamérica: las innovaciones procesales en la Justicia por audiencias, las nuevas tecnologías y el desafío de la formación judicial*".

El encuentro se llevará a cabo en el Palacio de Justicia, sede del Tribunal Supremo del Reino de España, situado en Plaza de la Villa de París s/n, de nuestra capital, durante los días 13 y 14 de diciembre 2017. En la jornada siguiente, 15 de diciembre, nos desplazaremos a Salamanca, donde tendrá lugar la presentación del *Diccionario Panhispánico del Español Jurídico*, en el Paraninfo de la Universidad y en colaboración con las Academias de la Lengua de España y otros países iberoamericanos.

El Poder Judicial de España realizará las reservas y cubrirá el hospedaje en el hotel Barceló Torre de Madrid, por cuatro noches y únicamente para los siguientes delegados: dos representantes por país, uno de Corte y uno de Consejo en donde existan ambas instituciones; un representante de la Secretaría Permanente; un representante de la Secretaría Pro Tempore, así como todos los integrantes de la Comisión de Coordinación y Seguimiento. Asimismo, serán sufragados por el Consejo General del Poder Judicial de España los gastos de alojamiento de los integrantes y un representante, en su caso, de la Secretaría Técnica de la Comisión de Calidad de la Justicia, que mantendrá su reunión presencial durante las mismas fechas.

En relación con los gastos de alimentación, traslados desde y hacia el aeropuerto, y traslados internos durante la duración de la Reunión, éstos serán asumidos íntegramente por el Consejo General del Poder Judicial respecto de todos los asistentes a la misma.

No obstante, aquellos países que quieran enviar un mayor número de delegados/as, podrán hacerlo asumiendo sus gastos de transporte internacional y hospedaje. El Poder Judicial de España les apoyará en la gestión de las reservas.



Para la participación en la reunión, los interesados deberán inscribirse accediendo al siguiente enlace: [Formulario de inscripción - Segunda Reunión Preparatoria XIX edición](#) -indicando el nombre y la información de cada uno de los delegados antes del **27 de octubre de 2017**.

De no contar con el itinerario de vuelos en el momento de la inscripción, podrán reeditar el formulario e incluir los datos restantes antes del **15 de noviembre**. Para esto deberán acceder a un enlace que se enviará en la confirmación automática del primer envío, a la dirección electrónica del responsable de la inscripción.

Para una mejor organización, los países miembros de la Cumbre Judicial Iberoamericana mediante sus Coordinadores Nacionales deberán enviar obligatoriamente a la Secretaría Permanente [sec.permanente.cumbre@poderjudicial.gub.uy](mailto:sec.permanente.cumbre@poderjudicial.gub.uy) y Secretaría Pro Tempore [secretaria.protempore@funcionjudicial.gob.ec](mailto:secretaria.protempore@funcionjudicial.gob.ec) un listado con los participantes de su país que ya fueron inscritos mediante el formulario indicado

La puntualidad en el envío de la información es de vital importancia para la contratación de los servicios de transporte y hospedaje, así como para asegurar el óptimo desarrollo de esta importante cita.

Por otro lado, como parte de los compromisos asumidos en el marco de la Tercera Ronda de Talleres de la XIX edición de la Cumbre Judicial Iberoamericana realizada del 06 al 08 de septiembre de 2017 en Nicaragua, tenemos el agrado de proporcionarles las versiones finales de los productos generados por cada uno de los grupos de trabajo, así como también las versiones finales de las declaraciones que se tiene previsto aprobar durante este ciclo de Cumbre:

Accediendo al siguiente enlace podrá visualizar la descripción de la documentación mencionada y a la vez descargar la misma: [Productos finales y Declaraciones temáticas](#)

Se debe señalar que los documentos antes indicados se tratarán durante la Segunda Reunión Preparatoria.

A la espera de su confirmación, nos despedimos de usted muy atentamente.

Dr. Jorge Chediak González

Presidente de la Suprema Corte de Justicia  
de Uruguay

**Secretaría Permanente**

D. Carlos Lesmes Serrano

Presidente del Tribunal Supremo y del  
Consejo General del Poder Judicial  
de España

**Consejo General del Poder Judicial  
de España**

Dr. Gustavo Jalkh Röben

Presidente del Consejo de la Judicatura  
del Ecuador

**Secretaría Pro Tempore**